



AYUNTAMIENTO
DE YAIZA



GOBIERNO DE CANARIAS
VICECONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO

www.cicop.com/congreso/congresos_cicop.htm



CENTRO INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO
INTERNATIONAL CENTRE FOR HERITAGE CONSERVATION

YAIZA

LANZAROTE CANARY ISLAND (SPAIN)

12-16 JULIO/JULY 2004



ORDEN DE SESIONES

Foto Rojera

VII CONGRESO INTERNACIONAL DE REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y EDIFICACIÓN

7th INTERNATIONAL CONGRESS ON RESTAURATION
OF BUILDINGS AND ARCHITECTURAL HERITAGE



C.I.C.O.P. ESPAÑA

www.cicop.com

E-mail: congresocicop@telefonica.net

ORDEN DE SESIONES

VII CONGRESO INTERNACIONAL DE
REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO
ARQUITECTÓNICO Y EDIFICACIÓN

VII INTERNATIONAL CONFERENCE ON
REHABILITATION OF ARCHITECTURAL
AND BUILT HERITAGE

12-16 JULIO 2004. YAIZA. LANZAROTE
(CANARY ISLAND) SPAIN

**VII CONGRESO
INTERNACIONAL
DE REHABILITACIÓN DEL
PATRIMONIO
ARQUITECTÓNICO
Y EDIFICACIÓN.
LANZAROTE.
ISLAS CANARIAS
2004**

La Conservación del Patrimonio Cultural y las diferentes formas de Intervención en el mismo, se han consolidado como auténticas alternativas a la concepción tradicional de la "Preservación".

La multidisciplina, la investigación y la tecnología han decantado todo el debate teórico de la última década produciendo un avance espectacular en las distintas metodologías y experiencias concretas, que han producido una evolución sin precedentes en el campo multidisciplinar con resultados auténticamente eficaces en torno a la Conservación de nuestro Patrimonio Monumental.

Las innovaciones tecnológicas siguen jugando un papel trascendente en la Intervención, resolviendo los problemas que parecían endémicos. Esto, junto al avance que ha supuesto la multidisciplinariedad dentro de los equipos dedicados a la restauración

**VII INTERNATIONAL
CONFERENCE ON
REHABILITATION OF
ARCHITECTURAL
HERITAGE AND
BUILDING.
LANZAROTE
(CANARY ISLANDS) JULY
2004**

Restoration of Cultural Heritage and the various forms of intervening upon the same have gradually become established as valid alternatives to the traditional concept of "Conservation".

The theoretical debates of the last decade have been filtered through the meshes of the multidisciplinary perspective, research and technological know-how to produce this marvellous, unprecedented blend of methodology and case studies which has ripened the field allowing for truly effective results to have been attained in the field of Restoration of our Monumental Heritage

Technological innovations continue to play a significant rôle in that they solve problems which, at first sight, appeared to be endemic. This together with the significant progress made in the emphasis on team-work, and the rôle of the various areas

del Patrimonio Cultural, ha hecho el milagro.

El avance en los últimos años ha planteado la necesidad de programar el mantenimiento después de la intervención, estableciendo rutinas de control y seguimiento del patrimonio cultural intervenido, a partir de las cuales se han establecido planes preventivos que han generado políticas de sostenibilidad basadas en una gran rentabilidad social y económica.

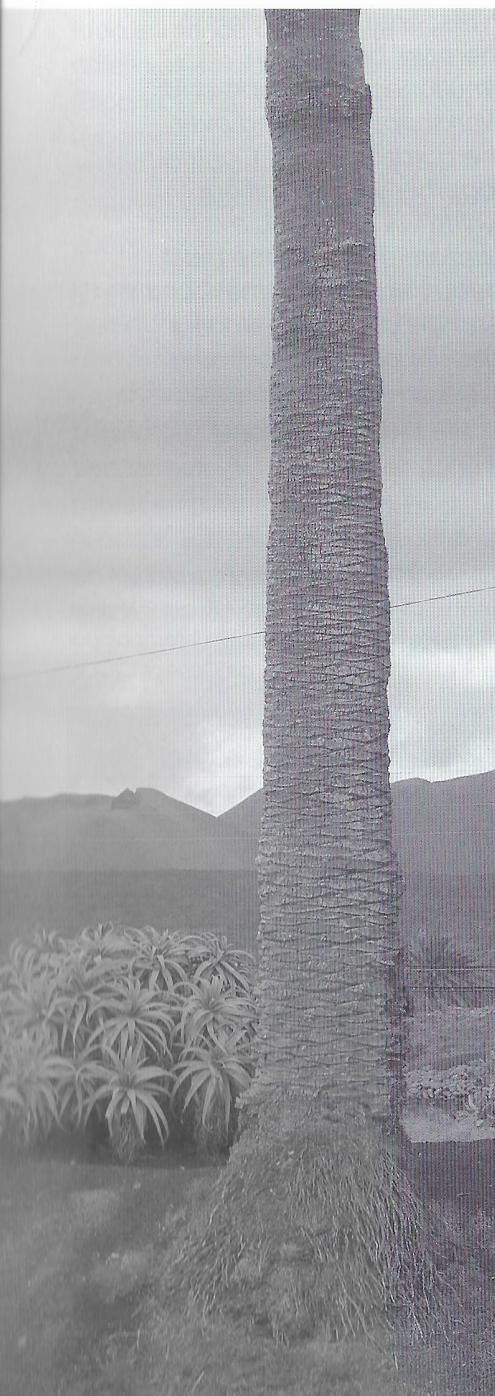
El Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio (CICOP) reunirá en LANZAROTE, en las Islas Canarias, a más de 800 expertos de

specialising in Cultural Heritage has produced the miracle.

However, we cannot rest on our laurels. The progress made over the last few years has made manifest the need to establish a maintenance and monitoring programme after the restoration process, and control protocols have been established to allow for preventive action to be taken in order to generate sustainability founded on social and economic welfare.

The International Centre for Restoration of Heritage (CICOP) will bring together 800 international





COMITÉ ORGANIZADOR/ ORGANIZING COMMITTEE

Presidente/President

D. Miguel Ángel F. Matrán (España)

Secretario Ejecutivo/ Executive

Secretary

D. Enrique Carvajal Salinas (España)

Vocales/Constituent Members

D. Jorge Néstor Bozzano

(Argentina)

Dña. Nina Avramidou

(Italia)

Dña. María Cleofás Buajasan
(Cuba)

D. Aingeru Zubala Uriarte
(España)

D. José Tengarrinha
(Portugal)

D. Edilio Morales
(Paraguay)

D. Enrique Bonilla di Tolla
(Perú)

Secretaría permanente/ General secretary

CICOP. España
Calle Obispo Rey Redondo, 5
38201 La Laguna. Tenerife

Tel./Fax +34. 922 601 167

E-mail: congresocicop@telefonica.net

COMITÉ CIENTÍFICO/ CONSULTANT COMMITTEE

Presidente/President

D. Ángel Luis Fernández Muñoz.
Universidad Europea de Madrid (España)

Vocales/Constituent Members

Dña. Cristina Sabbioni. CNR,
Istituto per lo Studio del Fenomeni Fisici e
Chimici della Bassa ed alta Atmosfera.
BOLOGNA. Italia.

Dña. María de las Nieves Arias
Incolla.

Universidad de Buenos Aires (Argentina)

Dña. Pilar Roig Picazo. Universidad
Politécnica de Valencia (España)

D. José Tengarrinha.
Universidad de Letras de Lisboa (Portugal)

D. Eduardo M. Sebastián Pardo.
Universidad de Granada (España)

D. Valerio di Battista.
Politécnico di Milano (Italia)

D. Miguel Luis Cereceda
Universidad de Alicante (España)

Dña. Carlotta Fontana.
Politécnico di Milano (Italia)

D. Modesto Montoto.
Universidad de Oviedo (España)

Dña. Rosa María Esvert.
Universidad de Oviedo. (España)

D. Xavier Casanovas i Boixereu.
Universidad Politécnica de Barcelona
(España)

D. Manuel Fernández Cánovas.
Universidad Politécnica de Madrid
(España)

D. Gianluigi Colalucci. Universidad
Politécnica de Valencia (España)

D. José Luis Montalvá Conesa.
Universidad Politécnica de Valencia
(España)

D. Rafael Capuz Lladró.
Universidad Politécnica de Valencia
(España)

D. Enrique Morales Méndez.
Universidad de Sevilla (España)

D. Jose Luis Moreira Sánchez.
Universidad Politécnica de Madrid
(España)

D. Jerónimo Lozano.
Universidad de Oviedo(España)

D. Andrés Sánchez Ledesma.
Restauradores sin Frontera
(A-RSF. España)

D. Walter Schudel.
Restauradores sin Frontera (A-RSF.España)

D. Monserrat Artigau.
Restauradores sin Frontera. (A-RSF.
España)

Dña. Margaret Hart
Universidad de Las Palmas de Gran
Canaria (España)

D. Mariano Chirivella.
Universidad de Las Palmas de Gran
Canaria. (España)

D. Oswaldo Brito González.
Universidad de La Laguna (España)

D. Jose Maria de la Portilla.
Universidad de Las Palmas de Gran
Canaria (España)

D. Ignacio Valverde Espinosa
Universidad Granada. (España)

VI.- CONSERVACIÓN E INTERVENCIÓN EN EL PATRIMONIO MODERNO

Análisis previos. Diagnosis. Patología constructiva. Caracterización de materiales.
Proyectos de intervención. Control y seguimiento.
Rentabilidad económica, social y cultural de la intervención.
Conservación del patrimonio contemporáneo
Conservación de sitios singulares.
Museología.
Proyectos singulares.



VI.- PRESERVATION AND PROJECTS FOR WORKING WITH MODERN HERITAGE

*Previous analysis. Diagnosis.
Building pathology.
Characteristics of materials.
Work Schedules and Projects.
Control and Monitoring.
Social, cultural and economic feasibility of preservation work.
Preservation of contemporary heritage.
Preservation of exceptional sites.
Museology.
Outstanding and unique projects.*

SEMINARIOS INTERNACIONALES INTERNATIONAL SEMINARS

SEMINARIO 1. CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL S. XX (4 horas)

Director: Ángel Luis Fernández Muñoz
Universidad Europea de Madrid

La valoración de la cultura reciente ha sido la asignatura pendiente de casi todas las civilizaciones a lo largo de la historia. La ausencia de una adecuada perspectiva, así como la condición "diferente" de los autores de los hitos más relevantes, en relación con la condición media de los ciudadanos, ha generado una consideración aparte de su producción.

Desde nuestra condición presente tenemos sin embargo conciencia de la modernidad como valor, algo que no siempre se ha dado en otras épocas. Ello nos lleva a considerar los más notables edificios del siglo XX como una realidad a conservar y proteger frente a la desconsideración general que su "juventud" histórica provoca a menudo.

El seminario analizará este proceso a través de un recorrido por ejemplos relevantes que permitan apreciar cuáles son los objetos de esta protección, su valoración y las dificultades y soluciones del proceso.

SEMINAR 1. PRESERVATION AND RESTORATION OF XX CENTURY ARCHITECTURAL HERITAGE (4 hours)

An evaluation of our recent culture has been something which no period in civilisation has been able to deal with until the present. The absence of sufficient distance on the subject and the 'differing' nature of the authors of the most outstanding landmarks has made their work be placed in a category totally apart from the rest. However, we know that modernism has its value in that it is a break from the Past. This, thus, leads us to the consideration that we should treat the most outstanding buildings of the XX century as monuments to be preserved and protected, despite their relative 'youth'.

The seminar will analyse the process via relevant examples which will allow us to illustrate what objects should be protected, how they are to be valued and the problems and solutions found in the process.

SEMINARIO 2. CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE ARTESONADOS DE MADERA (3 horas)

Director: D. Enrique Nuere
Arquitecto

La madera y los artesonados, características principales.
Revisión de los artesonados españoles.
Peculiaridades de los artesonados en Canarias.
Ejemplos de intervenciones en artesonados de madera.
Lacería, análisis geométrico y su aplicación al levantamiento de planos.
Métodos antiguos de definición y trazado.
Métodos actuales de representación.
Casos prácticos.

SEMINARIO 3.- CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE LA PIEDRA, MORTERO, ADOBE Y TAPIAL. (4 horas)

Dr. Eduardo Sebastián Pardo (Universidad de Granada) España
Dr. D. Modesto Montoto (Universidad de Oviedo) España
Dra. Rosa María Esbert (Universidad de Oviedo) España

Características, propiedades y deterioro.
Conservación: Métodos y productos.
Técnicas relacionadas con el ámbito de la conservación.
Casos prácticos.
Documentación.

SEMINAR 2. PRESERVATION AND RESTORATION OF WOOD PANELLING AND COFFERING (3 hours)

Wood and wooden panelling: main characteristics.
A review of Spanish wooden panelling and coffering
Examples of interventions on wood panelling and coffering.
Trelliswork, geometric analysis and application in plans.
Traditional methods of definition and design.
Present methods.
Practical experience from case studies.

SEMINAR 3.- PRESERVATION AND RESTORATION OF STONEWORK, MORTER, CLAY AND MASONRY (4 hours)

Characteristics, properties and deterioration.
Preservation: Methods and products.
Techniques relating to preservation.
Practical experience from case studies.
Documentation.

SEMINARIO 4. TERRITORIO, TURISMO Y PATRIMONIO (4 horas)

Dra. Margaret Hart Robertson, ULPGC, España
D Mariano Chirivella Caballero,ULPGC, España

La globalización de la economía está produciendo una re-estructuración cultural y la rehabilitación del patrimonio intangible (la gastronomía, la música, las lenguas, los bailes, las celebraciones religiosas y los ritos) que junto con la restauración del patrimonio tangible, representan las señas de identidad de cualquier territorio.

A su vez, la globalización ha producido una redefinición del turismo, otorgándole su papel original de herramienta de educación para la re-construcción cultural, y haciendo hincapié en los valores positivos del turismo, y del turista informado y formado culturalmente, para la rehabilitación y la protección medioambiental de cualquier región o territorio.

SEMINARIO 5. METODOLOGÍA PARA LA CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE RETABLOS SOBRE SOPORTE LIGNEO

Directora: Dña. M^a José González López
Profesora Titular de la Universidad de Sevilla
Conservadora-restauradora de bienes culturales

OBJETIVOS: La investigación y la intervención en bienes culturales muebles se concibe hoy día como un conjunto de estudios y de acciones dirigidas al conocimiento

SEMINAR 4. TERRITORY, TOURISM AND HERITAGE (4 hours)

The globalisation of the economy has produced a re-mapping of culture and a growing concern for rehabilitation of intangible heritage (gastronomy, music, languages, dance, religious celebrations and rites of passage) which, together with the built heritage, represent the identifying and differentiating characteristics of any given territory with respect to others.

Globalisation has also produced a redefinition of tourism and has restored its original educational value in broadening cultural horizons, and producing informed and culturally sensitive tourists who will contribute towards promoting and safeguarding the rehabilitated environmental values of any one place they visit, for future generations to enjoy.

SEMINAR 5.- METHODS FOR PRESERVING AND RESTORING PAINTED PANELS ON WOODEN SUPPORTS

AIMS: Research and work on pieces of furniture is conceived of as a set of studies at present designed at improving our know-how in order to produce more

para la articulación de su actuación. La aplicación de esta máxima, tan simple y obvia en principio, requiere la planificación del proceso y la definición de un método que permita su aplicación, es decir, la puesta a punto de una metodología de conocimiento para la correcta definición de la intervención, válida y viable, es decir, en consonancia con las necesidades del bien y con las exigencias de índole administrativa, que permita por tanto, su ejecución práctica según la intervención definida y compatible con su puesta en valor.

Este concepto, implica considerar el bien en un contexto sociocultural, ambiental y conservativo que exige que su conocimiento se realice desde una visión integral, que contemple tanto sus exigencias, como la del contexto en el que está inmerso. Esta visión amplía el tradicional concepto de Conservación o de Restauración al de Intervención, ya que las acciones demandadas, tanto las de índole cognoscitiva (estudios e investigaciones), como las de índole operativa (actuaciones y tratamientos) requiere prever tanto la acción sobre las causas (conservación preventiva), como la acción sobre los efectos (conservación curativa), por lo que la Intervención debe incluir necesariamente dos momentos secuenciales: el primero, de carácter cognoscitivo y el segundo operativo; y las acciones que contemplen pueden adoptar diferente contenido, de común

coherent and cohesive interventions in the field. The application of this maxim which is essentially simple and evident, at first sight, requires careful planning of the process and the definition of a method which will allow for its adequate application: that is, the application of a methodology based on know-how which is correct for the case and which is valid and viable, that is, in consonance with the needs of the object and the administrative demands, therefore allowing for the practical and compatible intervention to be carried out and for the object to be restored.

This concept implies looking at the environmental context in the widest possible sense, including socio-cultural and preservation considerations implied in the uses to which the object is to be put and the context in which it originally worked. This is a broader vision than the traditional perspective applied in preservation in that the activities demanded are both of a cognitive scientific nature (studies and research) and operational (the action in itself) and require prevision of the action on the causes of deterioration (preventive preservation) and action on the effects (curative preservation).

The intervention, then, should be based over two time frames: the first, scientific-cognitive and the second, operational. The actions contemplated may adopt

acuerdo con las exigencias conservativas, legales y técnicas que permitan su ejecución práctica: estudios preliminares, diagnóstico, conservación, restauración, mantenimiento, puesta en valor, difusión, gestión o seguimiento del bien intervenido que, a su vez, se pueden articular administrativamente en Planes o Programas, Proyectos, Actuaciones Integrales (mueble e inmueble) o Actuaciones Puntuales.

PROGRAMA:

- Concepto de Intervención
- Metodología aplicada al conocimiento para la intervención: definición, objetivos, fases, aplicaciones, instrumentos y medios.
- El proyecto como instrumento de conocimiento y de gestión.
- Aplicación práctica. Estudio y análisis de casos.

DURACIÓN: 3 HORAS.

PERFIL DEL ALUMNADO:

Especialistas en Patrimonio Histórico, preferentemente conservadores-restauradores de bienes culturales.

different content depending upon the preservation, legal or technical demands of practical restoration. Preliminary studies, diagnosis, preservation, restoration, maintenance, evaluation, dissemination, management and monitoring of the object restored can be administratively articulated in a cohesive and coherent Integral Plan or Programme of Action (Building or piece of furniture) or through tailored programmes.

PROGRAMME

Concept of the intervention Methodology applied to knowledge required for the intervention: definition, aims, phases, applications, instruments and means.

Project as an instrument of knowledge and management.

Practical application. Case study and analysis.

DURATION: 3 hours

PROFILE OF STUDENT

Specialists in Historic heritage and preferably professionals in the field of restoration and preservation of cultural objects.

SEMINARIO 6. LA ARQUITECTURA TRADICIONAL MEDITERRÁNEA

SEMINAR 6.- TRADITIONAL MEDITERRANEAN ARCHITECTURE

Xavier Casanovas
Arquitecto técnico

Diplomado en Arqueología Hispánica.
Profesor de la Cátedra UNESCO en Tecnología y Desarrollo Sostenible
en la Universidad Politécnica de Cataluña
Responsable de Rehabilitación y Medio Ambiente
del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona

El Mediterráneo, cuna de civilizaciones milenarias, ha sido una frontera entre tierras próximas y a su vez un camino de comunicación entre los pueblos ribereños que han sabido compartir conocimientos y experiencias que les han enriquecido mutuamente. La arquitectura tradicional es una de las mejores y más completas muestras de la gran riqueza cultural que la cuenca atesora y que se manifiesta con el saber hacer de los oficios de la construcción y en su capacidad de adaptarse a la realidad de su entorno. La diversidad dentro de la unidad podría ser su definición en cuanto que le permite dar respuestas similares a funciones diferentes y a realidades culturales y religiosas también diferenciadas. La unidad que le confiere el uso de los materiales a su alcance, de unas técnicas de construcción compartidas y de un vocabulario arquitectónico común, nos permite hablar de la cultura mediterránea y, por supuesto, de la arquitectura mediterránea.

Otra constante que encontramos absolutamente presente en todos los países que rodean el Mediterráneo son los procesos de transformación que, durante los últimos años del siglo XX, están comportando unas alteraciones tan importantes en este patrimonio que nos llevan a pensar en los riesgos que le amenazan de una próxima desaparición. Dos proyectos euromediterráneos han centrado su atención en el conocimiento y la preservación de este patrimonio cultural único e irrepetible. El proyecto CORPUS ha estudiado y

The Mediterranean which is the cradle of the greatest of civilisations of our times has always represented a frontier between near-lying countries and a channel of communication between coastal peoples who have shared knowledge and experience to their mutual enrichment. The traditional architecture is one of the most complete exponents of this cultural wealth, made manifest in the adaptation of the techniques and shapes to the reality of the environment. The diversity within the unity has allowed the same solution to be offered to different functions and different social and religious realities. The unity conferred upon the architecture by the materials used and the building techniques employed allows us to talk of a Mediterranean culture and, most obviously, of a Mediterranean architecture.
Another constant factor to be found in the countries bordering the Mediterranean is the process of transformation undergone in the XX century, producing serious modifications of a heritage which we can now consider to be in danger of extinction. Two Euro-Mediterranean projects have focused their attention on building up knowledge and the preservation of this unique cultural heritage. CORPUS has

documentado ampliamente las diferentes tipologías y el arte de construir, mientras que REHABIMED se centrará ahora en ofrecer líneas de trabajo que orienten la mejor forma de afrontar la rehabilitación desde un punto de vista técnico pero también de políticas de promoción y gestión.

studied exhaustively the different typologies of architecture whilst REHABIMED has focused on lines of research which allow for rehabilitation to be tackled not only from the technical perspective but also from the promotional and management perspectives.

TALLER 1: ACTUACIONES Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO EDIFICADO EN ZONAS RURALES (4 horas)

D. José Luis Moreira (Universidad Politécnica de Madrid)
D. Fernando López (Universidad Politécnica de Madrid)
Ventura Rodríguez (Universidad Politécnica de Madrid)
Jaime Santa Cruz Astorgui (Universidad Politécnica de Madrid)

TALLER 2: INTERVENCIÓN EN EDIFICIOS DECLARADOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD: LA LONJA DE VALENCIA (8 horas)

WORKSHOP 1: PRESERVATION OF HERITAGE IN RURAL AREAS (4 hours)

D. Manuel Ramírez Blanco
(Universidad Politécnica de Valencia)



VIERNES

17.30 CONFERENCIA DE CLAUSURA: **GIANLUIGI COLALUCCI**

Gianluigi Colalucci, romano, si è diplomato all'Istituto Centrale del Restauro nel 1953 con Cesare Brandi.

Dal 1953 al 1960 lavora a Palermo per la Soprintendenza alle Gallerie della Sicilia, nel Laboratorio di restauro di Palazzo Abatellis.

Nel 1960 entra nei Musei Vaticani dove, nel 1979, viene nominato capo restauratore.

Dal 1980 al 1994 esegue il restauro degli affreschi di Michelangelo nella Cappella Sistina.

Dal 1995, terminato il servizio attivo, è consulente per il restauro pitture dei Musei Vaticani.

Negli anni novanta ha ricevuto due lauree Honoris Causa: dalla New York University e dalla Università Politecnica di Valencia. E' Fellow of I.I.C. (International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works) e Miembro de Honor del CICOP.

Colalucci ha restaurato, oltre agli affreschi di Michelangelo, opere di Giotto, Raffaello, Tiziano, Leonardo, Guido Reni, Dosso Dossi, Caravaggio, Cranach, ecc., ed ha tenuto conferenze, lezioni e corsi presso Università e Musei di quasi tutta Europa, compresa la Russia, degli Stati Uniti, Canada, Brasile, Argentina, India, Australia, Giappone, Cuba e Canarie.

Fra le numerose pubblicazioni si segnalano i rapporti sul restauro della volta della Sistina e del Giudizio Finale; nonché il volume sul restauro e la tecnica di Altichiero da Zevio nell'Oratorio di San Giorgio a Padova.

E' titolare della rubrica Punto de vista del mensile spagnolo Restauracion & Reabilitacion.



JUEVES

9.00 **FERNÁNDEZ BACA CASARES, ROMÁN.**
PATRIMONIO CULTURAL: CONTEXTO, VALORES E INTERVENCIÓN.

LUNES

16.00 **CEPERO ACÁN, ANA.**
EL MEDIO AMBIENTE DE LA REPÚBLICA DE CUBA Y SU
INFLUENCIA EN EL DETERIORO DEL HIERRO Y EL BRONCE.

9.00

MARTES

STANLEY-PRICE, NICHOLAS.

"PREPARANDOSE PARA LO PEOR: LAS INICIATIVAS DEL ICCROM EN TORNO A LA PREPARACIÓN ANTE RIESGOS"

9.00

MIERCOLES

FERNÁNDEZ CANOVAS, MANUEL.

RESTAURACION DE FUERTES Y TORRES EN LA COSTA DEL ANTIGUO REINO DE GRANADA.

9.00

VIERNES

ORTIZ LAJOUS, JAIME.

SISTEMAS DE GESTIÓN, POLÍTICAS Y REALIZACIONES EN LA CONSERVACIÓN DE CENTROS HISTÓRICOS EN MEXICO.

17.30

VIERNES

COLALUCCI, GIANLUIGI.

MIGUEL ÁNGEL EN LA CAPILLA SIXTINA: LA PINTURA Y LA RESTAURACIÓN.

PONENTES INVITADOS

MARTA COOPER

Directora del CICOP. EEUU.

FRANCISCO AZNAR VALLEJO

CICOP. España.



PRESIDENTES DE MESA

PRIMERA SESIÓN

Eduardo M. Sebastián Pardo
Universidad de Granada. España.
Enrique Bonilla di Tolla
*Universidad Ricardo Palma. Lima.
Perú.*

SEGUNDA SESIÓN

Nina Avramidou
Universidad de Florencia. Italia.
Maria de las Nieves Arias Incolla
*Universidad de Buenos Aires.
Argentina.*

TERCERA SESIÓN

Sebastián Lopez García
*Universidad de Las Palmas de
Gran Canaria. España.*
Edilio Morales
*Universidad de Asunción.
Paraguay.*

CUARTA SESIÓN

Jorge Nestor Bozzano
*Universidad de Buenos Aires.
Argentina.*
Enrique Carvajal Salinas
Universidad de Sevilla. España.

QUINTA SESIÓN

Oswaldo Brito González
*Universidad de La Laguna.
España.*
María Joao Neto
CICOP. Portugal

SEXTA SESIÓN

Alfonso Cabrera
CICOP. Colombia
Ignacio Valverde Espinosa
Universidad de Granada. España.

SÉPTIMA SESIÓN

Marta Cooper
CICOP. EEUU.
José Tengarrinha
*Fc. de Letras. Universidad de
Lisboa. Portugal.*

OCTAVA SESIÓN

Rafael Capuz Lladró
*Universidad Politécnica de
Valencia. España*
Aingeru Zubala Uriarte
*Universidad de Deusto. Bilbao.
España.*

CONFERENCIA INSTITUCIONAL

LUNES

11.30 CONFERENCIA INAUGURAL - EUSEBIO LEAL SPENGLER

Doctor en Ciencias Históricas de la Universidad de La Habana.
Embajador de Buena Voluntad de la Organización de Naciones Unidas.
Es designado en 1967 Director del Museo de la Ciudad de La Habana, sucediendo en su cargo al Dr. Emilio Roig de Leushenring, del que fuera discípulo.
Historiador de la ciudad de La Habana.
Presidente de la Comisión de Monumentos de la Ciudad de La Habana y Miembro correspondiente de la Comisión Nacional.

Académico de Número de la Academia Cubana de la Lengua, correspondiente de la Real Española y miembro correspondiente de la Real Academia Española de la Historia, de Bellas Artes y San Fernando.

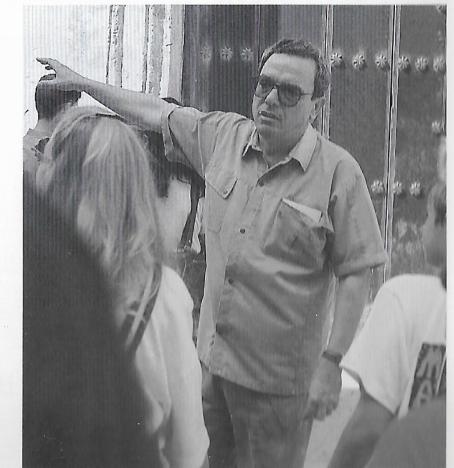
Ha recibido condecoraciones nacionales y otras por Bélgica, Francia, España, Perú, Colombia, República Dominicana, Malta, Polonia, Panamá, Portugal, Ecuador, Brasil, Italia, Argentina, y Venezuela.

Asesor de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI).
Profesor Titular de la Cátedra de Filosofía y Letras de la Universidad de La Habana.
Es profesor Emerito y Invitado de las Universidades de San Marcos (Lima), Primada de Santo Domingo, Soka Gakai (Japón), San Andrés (Bolivia), Guayaquil (Ecuador).
Doctor Honoris Causa de las Universidades de Ferrara (Italia) y San Antonio Abad del Cusco (Perú).

Ha pronunciado conferencias magistrales y académicas en mas de 23 países.

Impulsor y realizador de la gran obra de Restauración y rehabilitación de La Habana Vieja.

Presidente del CICOP. Cuba desde 1993.
Es Miembro de Honor del CICOP desde el año 2003.



PROGRAMA GENERAL DEL CONGRESO

	11 de Julio - Domingo		
19.00	COCTEL DE BIENVENIDA Hall Principal Hotel Princesa Yaiza.		18.30 a 19.00 SESIONES TÉCNICAS NINA AVRAMIDOU. SALÓN TÍAS. PRESENTA: JORGE NÉSTOR BOZZANO. Universidad de Buenos Aires. La Arquitectura Colonial del Dodecaneso 1912-1943.
	12 de Julio - Lunes	9.00	13 de Julio - Martes
9.00 a 11.00	ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN Y ACREDITACIONES SECRETARIA PERMANENTE. Hotel Princesa Yaiza. Playa Blanca. (Yaiza). SALÓN: TÍAS.		CONFERENCIA: NICHOLAS STANLEY. SALÓN TIMANFAYA. PRESENTA: ÁNGEL LUIS F. MUÑOZ. ICCROM. Roma. Universidad Europea de Madrid. España.
11.00	INAUGURACIÓN OFICIAL VII CONGRESO INTERNACIONAL DE REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y EDIFICACIÓN. SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENCIA: Ministra de Cultura, Presidente del Gobierno de Canarias, Presidente del Cabildo de Lanzarote, Alcalde de Yaiza, Presidente del CICOP y Secretario General de Forum UNESCO.	10.00	DESCANSO.
11.30	CONFERENCIA INAUGURAL: EUSEBIO LEAL SPENGLER. Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana. SALÓN TIMANFAYA. Presente MIGUEL ÁNGEL F. MATRÁN. Presidente de la Federación Internacional CICOP.	10.30 a 13.45	SESIÓN 2 COMUNICACIONES. SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENTES DE MESA: MARÍA DE LAS NIEVES ARIAS INCOLLA. Universidad de Buenos Aires. Argentina. NINA AVRAMIDOU. Universidad de Florencia. Italia.
12.30	INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN CANARIAS RESTAURA PASAJE ENTRE LOS SALONES TIMANFAYA Y LA GERIA. Dirección General de Patrimonio Histórico del Gobierno de Canarias.	11.00	SALIDA AL PARQUE NACIONAL DE TIMANFAYA. H. PRINCESA YAIZA (Puerta principal) GRUPO 1.
16.00 a 17.00	CONFERENCIA: ANA CEPERO ACÁN CEMCREM (CUBA) SALÓN TIMANFAYA. PRESENTA: ROSA MARÍA ESBERT. Universidad de Oviedo.	12.00	SESIONES TÉCNICAS JAVIER AGUILERA ROJAS. La Difusión del Patrimonio Histórico en la Comunidad de Madrid. Antigua Guatemala: Conservar y Restaurar la Ruina. SALÓN TÍAS. PRESENTA ÁNGEL LUIS FERNÁNDEZ MUÑOZ. Universidad Europea de Madrid.
17.00 a 20.00	SESIÓN 1 DE COMUNICACIONES. SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENTES DE MESA: EDUARDO M. SEBASTIAN PARDO. (Universidad de Granada. España). ENRIQUE BONILLA DI TOLLA. (Universidad Ricardo Palma. Perú).	15.45	SALIDA A SEMINARIOS SEDE TEGUISE. Salida desde la sede oficial del congreso (Hotel Princesa Yaiza). Puerta principal.
		16.00 a 19.00	SEMINARIO 1 (OPCIONAL. Sólo Inscritos) CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL S. XX. SALÓN FEMÉS. COORDINADOR: ÁNGEL LUIS FERNÁNDEZ MUÑOZ. Universidad Europea de Madrid.

16.00 a 19.00 SEMINARIO 2: (OPCIONAL. Sólo inscritos) CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE ARTESONADOS DE MADERA.

SALÓN TÍAS.

COORDINADOR: ENRIQUE NUERE MATAUCO.

Universidad Politécnica de Madrid.

16.00 a 20.00 SESIÓN 3 DE COMUNICACIONES.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESIDENTES DE MESA:

Sebastián López García

(Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. España).

Edilio Morales (Universidad de Asunción. Paraguay).

José Tengarrinha. (Universidad de Lisboa).

17.00 a 20.00 TALLER 1 (OPCIONAL. Sólo inscritos) ACTUACIONES Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO EDIFICADO EN ZONAS RURALES.

PALACIO ESPINOLA (VILLA DE TEGUISE).

COORDINADOR: FERNÁNDO LÓPEZ.

Universidad Politécnica de Madrid.

La salida hacia Teguise será a las 16.00h desde la sede oficial (Hotel Princesa Yaiza) regresando a las 20.30h.

14 de Julio - Miércoles

9.00 a 10.00 CONFERENCIA: MANUEL FERNÁNDEZ CÁNOVAS.

Universidad Politécnica de Madrid.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESENTA: NINA AVRAMIDOU. Universidad de Florencia.

10.00 DESCANSO.

10.30 a 14.00 SESIÓN 4 DE COMUNICACIONES.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESIDENTES DE MESA:

Jorge Néstor Bozzano. Universidad de Buenos Aires. Argentina.

Enrique Carvajal Salinas. Universidad de Sevilla. España.

Secretario CICOP. España.

11.00 SALIDA AL PARQUE NACIONAL DE TIMANFAYA

H. PRINCESA YAIZA (Puerta principal) GRUPO 2.

12.00 a 12.45 SESIONES TÉCNICAS.

Neil Spindler.

Desmoronamiento y consolidación de piedras naturales, enfoscados, ladrillos y tejas.

SALÓN: TÍAS.

PRESENTA: EDUARDO SEBASTIÁN PARDO.

Universidad de Granada.

16.00 a 16.45 SESIONES TÉCNICAS.

Neil Spindler.

Hidrofugación de fachadas de piedras naturales y hormigón.

visto. Inyecciones de paredes húmedas por capilaridad.

SALÓN TÍAS.

PRESENTA: EDUARDO SEBASTIÁN PARDO. Universidad de Granada.

16.30 a 20.00 SESIÓN 5 DE COMUNICACIONES.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESIDENTES DE MESA:

María Joao Neto. CICOP. Portugal.

Oswaldo Brito González. Universidad de La Laguna.

17.00 a 20.00 SEMINARIO 4 (OPCIONAL. Sólo inscritos)

TERRITORIO TURISMO Y PATRIMONIO.

PALACIO ESPINOLA (VILLA DE TEGUISE)

COORDINADORES: MARIANO CHIRIVELLA CABALLERO Y MARGARET HART.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

El autobús saldrá desde la sede del congreso (Hotel Princesa Yaiza) a las 16.00h, regresando a las 20.30h.

17.00 a 20.00 SEMINARIO 3 (OPCIONAL. Sólo inscritos) CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE LA PIEDRA, MORTERO, ADOBE Y TAPIAL.

SALÓN FEMÉS.

COORDINADORES:

MODESTO MONTOTO Y ROSA MARÍA ESBERT.

Universidad de Oviedo.

17.00 a 20.00 SEMINARIO 5 (OPCIONAL. Sólo inscritos)

METODOLOGÍA PARA LA CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE RETABLOS SOBRE SOPORTE LÍNEO.

SALÓN TÍAS.

COORDINADORA: MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ LÓPEZ.

Universidad de Sevilla.

18.00	SESIONES TÉCNICAS. El Plan especial de Protección de San Cristóbal de La Laguna. SALÓN LA GERIA. PRESENTA: MARÍA DE LAS NIEVES ARIAS INCOLLA Y MARÍA LUISA CERRILLOS. CICOP. Argentina.	17.00 a 20.00 TALLER 2 (OPCIONAL. Sólo inscritos) INTERVENCIÓN EN EDIFICIOS DECLARADOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD: LA LONJA DE VALENCIA. SALÓN FEMÉS. COORDINADOR: MANUEL RAMÍREZ BLANCO.
19.30	PRESENTACIÓN DEL LIBRO "EL BALCÓN QUE SALÍO DE LAS ISLAS" (2º Edición). SALÓN LA GERIA. PRESENTAN: D.º Ana María Oramas González-Moro. (Alcaldesa de La Laguna). D. José Francisco Reyes Rodríguez (Alcalde de Yaiza). Jorge Néstor Bozzano (Presidente CICOP. Argentina). Miguel Ángel F. Matrán (Presidente de la Federación CICOP). COAAT de Tenerife.	17.00 a 20.00 SEMINARIO 6 (OPCIONAL. Sólo inscritos) LA ARQUITECTURA TRADICIONAL MEDITERRÁNEA. SALÓN TÍAS. COORDINA: XAVIER CASANOVAS I BOIXEREU. Universidad Politécnica de Barcelona.
		20.15 ACTO SOLEMNE DE ENTREGA DE LOS PREMIOS CICOP 2004 SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENCIA: Presidente del Gobierno de Canarias, Presidente del Cabildo de Lanzarote, Alcalde de Yaiza, Alcaldesa de La Laguna, Presidente del CICOP.España, Secretario General de Forum UNESCO, Secretario del CICOP. España.
9.00 a 10.00	CONFERENCIA: ROMÁN FERNÁNDEZ BACA INSTITUTO ANDALUZ DE PATRIMONIO. SALÓN TIMANFAYA. Presenta Eduardo Sebastián Pardo. Universidad de Granada.	21.30 CENA OFICIAL VII CONGRESO INTERNACIONAL YAIZA. 2004 HOTEL PRINCESA YAIZA. Las invitaciones podrán ser adquiridas en la Secretaria. Permanente del congreso (SALÓN UGA) de Lunes a Miércoles.
10.00 a 10.30	DESCANSO.	22.30 VERBENA VII CONGRESO INTERNACIONAL EN HONOR DE LA VIRGEN DEL CARMEN. YAIZA. Entrada Libre.
10.30 a 14.00	SESIÓN 6 DE COMUNICACIONES. SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENTES DE MESA: IGNACIO VALVERDE ESPINOSA. Universidad de Granada. España. MANUEL RAMÍREZ BLANCO. Universidad Politécnica de Valencia.	16 de Julio - Viernes
11.00	SALIDA AL PARQUE NACIONAL DE TIMANFAYA. H. PRINCESA YAIZA (Puerta principal) GRUPO 3.	9.00 a 9.45 CONFERENCIA: JAIME ORTIZ LAJOU. CICOP. Mexico. SALÓN TIMANFAYA. PRESENTA MIGUEL ÁNGEL F. MATRÁN. Presidente CICOP. España.
16.30 a 20.00	SESIÓN 7 DE COMUNICACIONES. SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENTES DE MESA: MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ LÓPEZ. Universidad de Sevilla. WALQUIRIO GONZÁLEZ CARRILLO. Universidad de La Laguna.	10.15 a 10.30 DESCANSO.
		10.30 a 13.30 SESIÓN 8 DE COMUNICACIONES. SALÓN TIMANFAYA. PRESIDENTES DE MESA: AINGERU ZABALA URIARTE. Universidad de Deusto. España.

RAFAEL CAPUZ LLADRÓ.

Universidad Politécnica de Valencia. España.

11.00 a 13.30 SESIONES TÉCNICAS.

Jerónimo Lozano Apolo.

Procesos Patológicos y Terapéutica curativa y preventiva en Muros de Fábrica y Entramados Verticales.

SALÓN FEMÉS.

PRESENTA: WALKIRIO GONZÁLEZ CARRILLO.

Universidad de La Laguna.

11.00

SALIDA AL PARQUE NACIONAL DE TIMANFAYA.

H. PRINCESA YAIZA (Puerta principal) GRUPO 4.

16.30 a 17.00 MARTA COOPER (CICOP. EEUU).

SALÓN TIMANFAYA.

PRESENTA: FRANCISCO AZNAR VALLEJO.

Universidad de La Laguna. CICOP. España.

17.00 a 17.30 FRANCISCO AZNAR VALLEJO CICOP. ESPAÑA.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESENTA: OSWALDO BRITO GONZALEZ.

Universidad de La Laguna.

Vicepresidente CICOP. España.

17.30 a 18.30 CONFERENCIA OFICIAL DE CLAUSURA.

GIANLUIGI COLALUCCI.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESENTA: MIGUEL ÁNGEL F. MATRÁN.

Presidente de la Federación Internacional CICOP.

Miembro de Honor del CICOP. España.

19.00

PRESENTACIÓN DEL VIII CONGRESO INTERNACIONAL Y CLAUSURA OFICIAL.

SALÓN TIMANFAYA.

PRESIDENCIA: Presidente Cabildo Insular de Lanzarote, Alcalde de Yaiza, Presidente de la Federación Internacional CICOP, Delegación Oficial VIII Congreso, Secretario del CICOP. España.

20.00 a 21.00 ENTREGA DE CERTIFICADOS.

SALÓN UGA.

Los certificados podrán retirarse de la Secretaría Permanente. (SALÓN UGA) desde las 9.00h.

ORDEN DE SESIONES

SESIÓN 1

NAVARRO EZQUERRA, ANTONIA

ESTUDIO Y CARTOGRAFIA DE LAS LESIONES DE LAS FACHADAS DEL EDIFICIO DE LA ADUANA DE ORDUÑA (VIZCAYA).

UBEDA DE MINGO, PASCUAL

EL COLOR EN EL PATRIMONIO.

ARIAS INCOLLA, MARÍA DE LAS NIEVES

CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE NIÑOS Y JÓVENES EN LA TEMÁTICA PATRIMONIAL.

ARIAS INCOLLA, MARÍA DE LAS NIEVES

LA DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL DE BUENOS AIRES EN DISTINTOS SOPORTES.

BENEVIDES DOS GUARANYS, MARCOS

PROUESTA DE LA REHABILITACIÓN DE LA SEDE CENTENARIA DE LA CASA MANTEDEDORA NUESTRA SEÑORA DE LA PIEDAD. RIO DE JANEIRO.BRASIL.

DE LA NUEZ SOCORRO, MARÍA VICTORIA

INTERPRETAR EL PATRIMONIO NATURAL, ¿UNA CUESTIÓN DE SUPERVIVENCIA?.

FERNÁNDEZ AVIAD, ÁNGEL

METODOLOGÍA PARA LA REDACCIÓN DE PLANES ESPECIALES. LA CIUDAD HISTÓRICA DE SANTA FÉ DE GRANADA.

GARCÍA, GUILLERMO RUBÉN

¿PRESERVACIÓN & DESARROLLO? GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y PATRIMONIO.

GARNIER, BEATRIZ

PROGRAMA EDUCATIVO, RECONOCIENDO NUESTRO PATRIMONIO.

RODRÍGUEZ SOCORRO, MARÍA DEL PINO

EL POBLADO ALFARERO DE LA ATALAYA.

19.30	LÓPEZ GARCÍA, JUAN SEBASTIÁN LOS CENTROS HISTÓRICOS DE CANARIAS: DIAGNÓSTICO DE UNA SITUACIÓN VARIADA.	12.30	MARIN PALMA, ANA M. RESTAURACIÓN DEL COLEGIO DE ARTÍSTAS O FÍSICOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCAÍL.
19.45	MALFA, CRISTINA RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO Y RESCATE SOCIAL. ESCUELA TALLER DEL CASCO HISTÓRICO.	12.45	LOUIS CERECEDA, MIGUEL EL PALACIO DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALICANTE. CARACTERIZACIÓN Y DIAGNÓSTICO DE LESIONES DE LOS MATERIALES DE SUS FACHADAS.
SESIÓN 2			
10.30	NETO, MARÍA LA INTERVENCIÓN EN EL CLAUSTRO DEL MONASTERIO DE LOS JERÓNIMOS DE LISBOA: EL PAPEL DEL HISTORIADOR DEL ARTE.	13.00	MONTERO SAUCEDO, GRACIA PROYECTO DE ESTUDIO, INVESTIGACIÓN Y PROPUESTA DE INTERVENCIÓN DEL RETABLO MAYOR DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN DE ESTEPA. SEVILLA.
10.45	ARIAS SANCHEZ, PEDRO FOTOGRAFÍA DIGITAL DE OBJETO CERCANO: UNA TÉCNICA ALTERNATIVA PARA EL CONOCIMIENTO Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO RURAL.	13.15	HERNÁNDEZ GUTIERREZ, SEBASTIÁN LA INGENIERIA POPULAR DEL AGUA EN LANZAROTE. EL AJIBE Y LA MARETA.
11.00	MARTÍN MONTERO, MARCELINO METODOLOGÍA PARA LA UTILIZACIÓN DEL PATRIMONIO TERRITORIAL.	13.30	CARVAJAL SALINAS, ENRIQUE LA CONSTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA POPULAR EN ALMONTE.
11.15	HART, MARGARET LA REHABILITACIÓN Y PRESERVACIÓN DEL SENTIDO DEL LUGAR A TRAVÉS DEL PATRIMONIO INTANGIBLE.	13.45	LANZOTTI, MARÍA LAURA ESTACIÓN ROSARIO CENTRAL.
11.30	PARADISO, MICHELE LA RECUPERACIÓN DE LA CASA DE LA YAGRUMA EN LA HABANA VIEJA. CUBA.	16.00	MARTINI, YOLI PROGRAMA DE GESTIÓN Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO INTEGRAL DE LA MUNICIPALIDAD DE ARIAS. CORDOBA. ARGENTINA.
11.45	MORALES GARCÍA, MARÍA JOSÉ LA ARQUITECTURA POPULAR RURAL DE LANZAROTE.	16.15	MARTINI, YOLI INVESTIGACIÓN REGISTRO Y RESCATE DE UN HITO DEL PATRIMONIO CULTURAL DEL SIGLO XIX: EL BOULEVART ROCA DE LA CIUDAD DE RIO CUARTO. CORDOBA. ARGENTINA.
12.00 EN	GONZÁLEZ CARRILLO, WALKIRIO PUESTA EN VALOR DE UN CONJUNTO DE CONSTRUCCIONES LAS CUMBRES DE GARACHICO.	16.30	MEDINA, MARÍA REBECA LA PROTECCIÓN LEGAL Y URBANA Y EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO.
12.15	LUCAS KANDIA, WALTER LUIS ASESORAMIENTO, TRABAJO Y REVISIÓN SOBRE EL PROYECTO (MCC) METHODICAL CONSERVATION CENTRE CON LA PRIORIDAD DE APLICACIÓN EN DESCONGELADO, VACÍO, SECADO Y ESTERILIZACIÓN DE DOCUMENTOS ATACADOS POR LAS INUNDACIONES DE AGOSTO DE 2002 EN LA CIUDAD.	16.45	MEDRANO PIZARRO, MARÍA ELENA LA GESTIÓN CULTURAL COMO ACCIÓN TRANSFORMADORA.
SESIÓN 3			

17.00	MONTAPONI, SANDRA PROYECTO DE CONSERVACIÓN Y PUESTA EN VALOR DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO, URBANÍSTICO, PAISAJÍSTICO, AMBIENTAL Y SOCIOCULTURAL DE VICTORIA. ENTRE RIOS. REP.ARGENTINA.	19.30	GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, MARGARITA APLICACIÓN DE LOS ULTRASONIDOS PARA LA EVALUACIÓN NO DESTRUCTIVA DE LA POROSIDAD.
17.15	REY GARCÍA, MARCOS Z. LA REHABILITACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA.	19.45	PALAIA, LILIANA LEVANTAMIENTO DE LOS ARTESONADOS DEL CASTELL D'ALAQUAS.
17.30	SZELIANSZKY, EMESE PATRIMONIO DENTRO DEL PATRIMONIO: EL PATRIMONIO CULTURAL DENTRO DE LOS ESPACIOS PROTEGIDOS. EL CASO DE LOS PARQUES NACIONALES DE ESPAÑA.	AUSENTES	ZIBANO CARDINALI, GRACIELA PRESERVACIÓN, DESARROLLO LOCAL Y EFICIENCIA TERRITORIAL. "CAMINO DEL GAUCHO" NATURALEZA Y CULTURA PAMEPEANA EN EL MAPA DEL MUNDO.
17.45	TAVARES F. MARTINS, ANA MARÍA EL PATRIMONIO MONÁSTICO: INTEGRACIÓN Y DESARROLLO EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA.	10.30	BALVUENA ALONSO, JOSE ANTONIO ESTUDIO DE ARQUITECTURA VERNÁCULA EN LA COMARCA DE GÜIMAR. ISLA DE TENERIFE. ESPAÑA.
18.00	AMP ARQUITECTOS ,S.L. MUSEO ARQUEOLÓGICO EN EL POBLADO PREHISTÓRICO DE ZONZAMAS.	10.45	ALBERTO PERLO, RAFAEL REHABILITACIÓN DE LAS CUBIERTAS DEL EXPALACIO DE JUSTICIA DE LA CIUDAD DE ROSARIO. ARGENTINA.
18.15	PERERA BETANCORT, MARÍA ANTONIA OTRO LENGUAJE ARQUEOLÓGICO DE LAS MONTAÑAS Y BARRANCOS DE LANZAROTE. NUEVA VISIÓN PARA ADAPTARLA A SU CORRECTA LECTURA E INTERPRETACIÓN.	11.00	ALEJANDRE SÁNCHEZ, JAVIER EL REAL MONASTERIO DE SANTA CLARA DE SEVILLA (ESPAÑA): ESTUDIO ANALÍTICO DE LOS TAPIALES, MORTEROS Y LADRILLOS UTILIZADOS EN DIVERSAS ETÁPAS CONSTRUCTIVAS.
18.30	BARRIOS-NERA, JULIA INTERVENCIÓN PARA LA RECUPERACIÓN Y CONSERVACIÓN DEL TAPIAL "CAMPO MADRE DE DIOS" DE CÓRDOBA.	11.15	BARBI, LUCIANO RECONSOLIDACIÓN DE LA BÓVEDA PARA DISFRUTAR LA "TUMBA DE LOS ABANICOS" EN POPULONIA.
18.45	CAPUZ LLADRO, RAFAEL EL RESISTÓGRAFO COMO MÉTODO DE ENSAYO NO DESTRUCTIVO PARA LA ESTIMACIÓN DE LAS PROPIEDADES FÍSICAS Y MECÁNICAS EN PIEZAS DE MADERA DE TAMAÑO ESTRUCTURAL.	11.30	BECA PERTEGUER, IGNACIO EL CÁÑAMO, MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN.
19.00	FASCIA, FLAVIA STORIA ARCHITETTURA E TECNICA DELLE CHIESE NAPOLETANE DAL TRECENTO ALL'OTTOCENTO.	11.45	BENEVIDES DOS GUARANYS, MARCOS BENEVIDES VILA OPERARIA SALVADOR DE SA-PRIMEIRO CONJUNTO DE HABITACAO POPULAR DA CIDADE DO RIO DE JANEIRO, SUA HISTORIA E SEU ESTADO DE CONSERVAÇÃO.
19.15	MAESTRI, JUAN PABLO AVANCES DEL PROYECTO DE CATALOGACIÓN VIRTUAL Y PATRIMONIAL URBANO. OBJETO DE ANALISIS: PARTIDO DE ENSENADA.	12.00	CULTRONE, GIUSEPPE EVOLUCIÓN DE LA CARBONATACIÓN DE MORTEROS DE CAL CON Y SIN ADITIVOS.

12.15	DE LEÓN, JOSÉ CRUZ POSIBILIDADES DE CONSERVACIÓN DE LA MADERA EN EL TEMPLO DEL HOSPITALITO, Irapuato.GUANAJUATO.MEXICO.	17.15	LÓPEZ-BUENDÍA, A. M MODELIZACIÓN DE LA MIGRACIÓN DE CARBONATOS EN MUROS DE CARGA DE CONSTRUCCIONES HISTÓRICAS. PALAU DE LA GENERALITAT, VALENCIA.ESPAÑA.
12.30	FERRE DE MERLO, LUIS REUTILIZACIÓN DE UNA MASÍA ALICANTINA.	17.30	LUQUE, ANA CARACTERIZACIÓN QUÍMICA-MINERALÓGICA DE LAS CALES ELABORADAS EN ANDALUCÍA.
12.45	FUENTE RAMÍREZ, J.V TÉCNICAS NO DESTRUCTIVAS Y QUASI-NO DESTRUCTIVAS EN LA EVALUACIÓN DE EDIFICIOS HISTÓRICOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA.	17.45	MAGALHÄES, ANA CRISTIAN APPLICATION OF SOME LABORATORIAL TEST METHODS ON THE EVALUATION OF POROUS SYSTEMS OF WALL RENDERINGS.
13.00	GONZÁLEZ LÓPEZ, MARÍA JOSÉ UNA PROPUESTA DE FICHA PARA LA CREACIÓN DE UNA BASE DE DATOS DE RETABLOS EN SOPORTE LÍGNEO.	17.45	SOUKHANOFF TREGLIA, ELENA "EL ESTUDIO PREVIO Y SU IMPORTANCIA". FICHAS AUXILIARES.
13.15	LAJE DE LA ROSA, MARTA CARACTERIZACIÓN DEL ZINC CALCOGRÁFICO CONTEMPORANEO PARA SU CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN.	18.00	MARTÍNEZ BOQUERA, ARTURO LA ESTABILIDAD DE LAS CÚPULAS DE FÁBRICA:LA TEORÍA Y SU RELACIÓN CON LA PRÁCTICA.
13.30	MORALES ERROCH, SANTIAGO RAFAEL RESTAURACIÓN DE MONUMENTOS ARQUEOLÓGICOS DE ADOBE: UNA TÉCNICA ALTERNATIVA DE INTERVENCIÓN.	18.15	RODRÍGUEZ GORDILLO, JOSÉ COLOR EN RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA. DIFERENCIAS DE COMPORTAMIENTO DE PIGMENTOS INORGÁNICOS EN MORTEROS DE CAL AEREA Y CAL HISRAÚLICA.
13.45	CATALANO, AGOSTINO PROGETTO DI RECUPERO FUNZIONALE DI UN FABRICATO DEL CENTRO STORICO DI SANTA MARIA CAPUA VETERE.	18.30	SÁNCHEZ PONS, MERCEDES LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EN LOS PROCESOS DE REINTEGRACIÓN DE PINTURAS MURALES: TRATAMIENTO DIGITAL DE IMÁGENES Y SISTEMAS DE IMPRESIÓN DIGITAL APlicados EN LOS FRESCOS DE ANTONIO PALOMINO DE LA IGLESIA DE LOS SANTOS JUANES DE VALENCIA.
12.00	AGUILERA ROJAS, JAVIER LA DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO EN LA COMUNIDAD DE MADRID.	19.00	VALVERDE ESPINOSA, IGNACIO ADECUACIÓN DE LA TIERRA PARA SER PUESTA EN OBRA MEDIANTE LA TÉCNICA DE TIERRA PROYECTADA.
SESIÓN 5			
16.30	CAZALLA VÁZQUEZ, OLGA ACTIVIDAD PUZOLÁNICA DE LA CAOLINITA TRATADA TÉRMICAMENTE: APPLICACIÓN EN MORTEROS DE CAL.	19.15	VÁZQUEZ MARTÍNEZ, ANA ISABEL INFLUENCIA DE LA SALINIDAD EN EL ESTADO DE CONSERVACIÓN DE MATERIALES CERÁMICOS Y CONGLOMERADOS EN LA IGLESIA DEL CARMEN DE ZAHARA DE LOS ATUNES (CADIZ. ESPAÑA).
16.45	GONSÁLBEZ, JORGE THICKNESS MATERIAL LAYER PROFILE IN RESTORATION DETERMINED BY ULTRASOUND NON DESTRUCTIVE EVALUATION.	19.30	MEDINA, MARÍA REBECA LAS ÁREAS DE REFUNCIONALIZACIÓN EN LA NORMATIVA URBANA DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. ARGENTINA. CONSIDERACIONES SOBRE LAS VARIABLES DE INTERVENCIÓN.
17.00	GONSÁLBEZ, JORGE DIAGNOSIS OF THE MATERIAL CONSOLIDATION STATUS IN RESTORATION THROUGH ULTRASONIC NON DESTRUCTIVE TESTING.		

19.45	TORRES TORRES, CARMELO CORNELIO EL PATRIMONIO DOCUMENTAL. SU INTERÉS INTERDISCIPLINAR. SU FUTURO.
SESIÓN 6	
10.30	PLASENCIA MARTÍN, MOISES CONSIDERACIONES Y RAZONES PARA LA CANDIDATURA DEL SILBO GOMERO A OBRA MAESTRA DEL PATRIMONIO ORAL E INMATERIAL DE LA HUMANIDAD.
10.45	PARADISO, MICHELE LA RECUPERACIÓN DE LA CAPILLA DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES EN BAYAMO. PROVINCIA DE GRAMMA.CUBA.
11.00	PERAZA ZURITA, YAIZA BIODETERIORO DE LA FUENTE DEL PERDÓN DE LA CATEDRAL DE GRANADA.
11.15	SANTA CRUZ ASTORGUI, JAIME LA FOTOGRAFETRÍA DIGITAL EN EL LEVANTAMIENTO DE PLANOS DE EDIFICIOS.
11.30	VALLETA, GRACIELA RECONSOLIDACIÓN DE LA CASA DE CANARIAS.
12.00	ALONSO LÓPEZ, JOSÉ MANUEL ESTUDIO DE DETALLE DE LOS MOLINOS DE AGUA DE LA VILLA DE LA OROTAVA. TENERIFE. ESPAÑA.
12.15	AMARILLA, LAURA AGENTES SOCIALES, INSTITUCIONES Y ENSEÑANZA EN LA POTENCIACIÓN DEL TURISMO CULTURAL. EXPERIENCIAS EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CORDOBA. ARGENTINA.
12.30	ARAYA, LYDIA LA PUESTA EN VALOR DE UN CASCO DE LA ESTANCIA DE LA PAMAPA HUMEDA. ARGENTINA.
12.45	BERGALLO, JUAN MANUEL REFLEXIONES ACERCA DEL IMPACTO TURÍSTICO EN EL LEGADO JASUÍTICO DE CÓRDOBA (R.A) ,PATRIMONIO MUNDIAL.
13.00	BOUSSAA, DJAMEL THE HISTORIC CITY CENTERS IN THE ARAB WORLD .TOURISM, REHABILITATION AND SUSTAINABILITY.

13.15	BROGIONI, LEONARDO NATIONAL PARKS AND THE RECLAMATION OF MINIG SITE IN US.
13.45	FASCIA, FLAVIA PROGETTO DI RECUPERO FUNCIONALE DELLA CHIESA DI SAN BERNARDO E SANTA MARGHERITA A FONSECA IN NAPOLI.
13.45	AGUILERA ROJAS, JAVIER ANTIGUA GUATEMALA: CONSERVAR Y RESTAURAR LA RUINA.
SESIÓN 7	
16.30	ARDERIUS BACA-BALBOA, SANTIAGO JOSÉ ARQUITECTURA RURAL Y SU ENTORNO EN LA COMARCA DE ACENTEJO EN LA ISLA DE TENERIFE.
16.45	ARDERIUS BACA-BALBOA, SANTIAGO JOSÉ ARQUITECTURA RURAL Y SU ENTORNO EN LA COMARCA DE ANAGA EN LA ISLA DE TENERIFE.
17.00	ALMEIDA MARADO, CATARINA PATRIMONIO Y TERRITORIO: LA GEOGRAFÍA CONVENTUAL CAPUCHA.
17.15	FOSSAROLI, STELLA M. MUSEO DE CELEBRACIÓN VENDIMIA. MENDOZA. ARGENTINA: PROYECTO DE CREACIÓN EN GESTIÓN MIXTA, CON EL ESTÍMULO DEL TURISMO PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO EDIFICADO Y CULTURAL.
17.30	MARTÍN RODRÍGUEZ, CAMILO RASGOS DE ARQUITECTURA VERNÁCULA DURANTE EL SIGLO XVIII EN LA ANTIGUA COMARCA DE ICOD.
17.45	RODRÍGUEZ TEJERA, JACQUELINE RESTOS DE UNA TRADICIÓN EN EL OLVIDO.
18.00	CATALANO, AGOSTINO UN PROGETTO DI RECUPERO PER IL PALAZZO PAOLO V A BENEVENTO: TRA AUTENTICITÀ, STORIA ED INNOVAZIONE.
18.00	TORRES TORRES, CARMELO CORNELIO LA VIVIENDA POPULAR TRADICIONAL DE FUERTEVENTURA.

18.15	TORRES TORRES, CARMELO CORNELIO EL ENTORNO DEL PATRIMONIO EDIFICADO. ESPACIO VITAL PARA SU PRESERVACIÓN.	11.15	CATALANO, AGOSTINO I CENTRI HISTORICI MINORI.
18.30	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, PILAR LA INTERPRETACIÓN NOS AYUDA A DISFRUTAR DEL PATRIMONIO: UN MEDIO EFICAZ DE CONSERVACIÓN Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO.	11.30	RODRÍGUEZ, VENTURA LA CABANÀ MONTAÑESA: UN PATRIMONIO PARA RECUPERAR.
18.45	MACIAS MARTÍN, JUAN TOMAS EL INVENTARIO ARQUEOLÓGICO DE LA COMARCA DE ACENTEJO.	11.45	MAIO, MARIO PROBLEMATICHE CONNESSE ALL'ADEGUAMENTO SISMICO DELLE STRUTTURE IN C.A. REALIZZATE NEGLI ANNI TRENTA IN ITALIA.
19.00	DE CAMARGO, PATRICIA LA IMPORTANCIA DE LAS ACCIONES EDUCATIVAS E INFORMATIVAS DE LOS MUSEOS EN LA SENSIBILIZACIÓN DE LA COMUNIDAD LOCAL Y DE LOS TURISTAS.	12.00	PERERA BETANCORT, MARIA ANTONIA LAS COMPETENCIAS ADMINISTRATIVAS EN LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO Y LA IMPRESCINDIBLE PARTICIPACIÓN CIUDADANA.
19.15	AYALA, HORACIO RENE INVENTARIO Y DIFUSIÓN.	12.15	VIGNOLI, ANDREA SULLA DIAGNOSTICA DEGLI EDIFICI STORICI IN C.A. UN CASO DI STUDIO: LA EX CASERMA PIAVE DI ORBIETO.
19.30	GOYTIA DE MOISSET, NOEMY LA GESTIÓN DE RECURSOS CULTURALES COMO INSTRUMENTO PARA LA REHABILITACIÓN Y DESARROLLO LOCAL DE REGIONES CUYO PATRIMONIO HISTÓRICO ES SIGNIFICATIVO Y ESTÁN HOY EN FRANCO DETERIORO. LA REGIÓN DEL NORTE CORDOBÉS.	12.30	MAIO, BENEDETTA ANALISIS DEGLI STRUMENTI DI SUPPORTO GESTIONALE DEGLI INTERVENTI DI RECUPERO DEL PATRIMONIO COLONIALE RECENTE: IL CASO DEL DODECANESO.
19.45	BRARDA, ANALIA SEMANA DEL PATRIMONIO. ROSARIO.	12.45	HERRERA GARCÍA, ABEL EL LENGUAJE DE LA PIEDRA EN EL PARQUE RURAL DE TENO.

SESIÓN 8

10.30	MARTÍN, ADRIANA MÓNICA LAS ARTES GRÁFICAS EN EL SOPORTE DE LA ARQUITECTURA.	13.00	OJEDA JIMÉNEZ, VERÓNICA CONCIENCIACIÓN SOBRE EL PATRIMONIO DOCUMENTAL. LA IMPORTANCIA DE LA ADECUACIÓN DEL ESPACIO.
10.45	TAVARES, MARTHA ANALISIS PREVIO DEL ESTADO DE CONSERVACIÓN DE REVESTIMIENTOS ANTIGUOS. EL DIAGNOSTICO A TRAVÉS DE ENSAYOS IN SITU Y DE LABORATORIO. ALGUNOS CASOS DE ESTUDIO.	13.15	GÓMEZ CORTÉS, PILAR TRATAMIENTO DE LAS INTERVENCIONES ARQUEOLÓGICAS EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CANARIAS: DECRETO 262/2003 DE 22 DE SEPTIEMBRE POR EL QUE SE APRUEBA EL REGLAMENTO SOBRE...
11.00	AMP ARQUITECTOS, S.L. PROYECTO CENTRO CULTURAL DE LAS MARETAS. LANZAROTE.	13.30	CABRERA PACHECO, SANDRA EL PATRIMONIO ETNOGRÁFICO: ESPECIAL REFERENCIA AL PATRIMONIO INMATERIAL Y SU DIFUSIÓN POR EL SERVICIO DE PATRIMONIO HISTÓRICO DEL CABILDO DE LANZAROTE.

SESION POSTER

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| POSTER 1 | ARDERIUS BACA-BALBOA, SANTIAGO JOSÉ
LA COMARCA DE ANAGA. | POSTER 12 | SÁNCHEZ PIQUERAS, BEATRIZ
SOLUCIONES DE FORJADOS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
VIGA Y TABLAZÓN. |
| POSTER 2 | ARDERIUS BACA-BALBOA, SANTIAGO JOSÉ
LA COMARCA DE ACENTEJO. | POSTER 13 | SÁNCHEZ PIQUERAS, BEATRIZ
SOLUCIONES DE CUBIERTA EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
TECHOS DE ALFARJE. |
| POSTER 3 | CAPUZ LLADRÓ, RAFAEL
SOLUCIONES CONSTRUCTIVAS EN LA HABANA DE 1700 A
1900: INTRODUCCIÓN. | POSTER 14 | SÁNCHEZ PIQUERAS, BEATRIZ
SOLUCIONES DE AZOTEAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
AZOTEAS. |
| POSTER 4 | CAPUZ LLADRÓ, RAFAEL
SOLUCIONES CONSTRUCTIVAS EN LA HABANA DE 1700 A
1900: PRESENTACIÓN. | POSTER 15 | SÁNCHEZ PIQUERTAS, BEATRIZ
SOLUCIONES DE CUBIERTA EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
CUBIERTAS. |
| POSTER 5 | CAPUZ LLADRÓ, RAFAEL
DRAY-PARASITE. PROTECCIÓN Y SISTEMA DE TRATAMIENTO DE LA
MADERA. | POSTER 16 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
SOLUCIONES DE ESCALERAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
ESCALERAS. |
| POSTER 6 | DE LA FUENTE CULLELL, CARLOS
CARACTERIZACIÓN DE UNA PAESINA COMO ROCA
ORNAMENTAL DE LA DE SAN NICOLÁS DE TOLENTINO (Presa de
la Aldea). GRAN CANARIA. | POSTER 17 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
SOLUCIONES DE PUERTAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
PUERTAS SEGÚN SU FUNCIÓN. |
| POSTER 7 | DE LUXAN, MARÍA PILAR
DEGRADACIÓN DE LOS REVESTIMIENTOS EN PRESENCIA DE
SALES EN EDIFICIOS HISTÓRICOS. | POSTER 18 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
SOLUCIONES DE CANCELAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
CANCELAS. |
| POSTER 8 | DE LUXAN, MARÍA PILAR
LA TORRE DE SAN ANDRÉS (TENERIFE): SU HISTORIA, MATERIALES
Y FACTORES DE DEGRADACIÓN. | POSTER 19 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
BALCONES Y GALERÍAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
BALCONES Y GALERÍAS. |
| POSTER 9 | ESBERT, ROSA MARÍA
LA CONSERVACIÓN DE LA PIEDRA DEL CLAUSTRO DE LA
CATEDRAL DE OVIEDO (6 POSTER). | POSTER 20 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
SOLUCIONES DE PAVIMENTOS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
PAVIMENTOS. |
| POSTER 10 | SÁNCHEZ PIQUERAS, BEATRIZ
SOLUCIONES DE FORJADOS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
VIGA Y LOSA. | POSTER 21 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
SOLUCIONES DE VENTANAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
VENTANAS. |
| POSTER 11 | SÁNCHEZ PIQUERAS, BEATRIZ
SOLUCIONES DE FORJADOS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
LOSA POR TABLA. | POSTER 22 | VALIENTE MARTÍNEZ, BÁRBARA
SOLUCIONES DE PUERTAS EN LA HABANA DE 1700 A 1900:
PUERTAS. |
| | | POSTER 23 | VÁZQUEZ MARTÍNEZ, ANA ISABEL
INFLUENCIA DE LA SALINIDAD EN EL ESTADO DE
CONSERVACIÓN DE MATERIALES CERÁMICOS Y
CONGLOMERADOS EN LA IGLESIA DEL CARMEN DE ZAHARA DE
LOS ATUNES (CADIZ. ESPAÑA). |

SESIONES TECNICAS

LUNES

18.30 a 19.00 **AVRAMIDOU, NINA**

LA ARQUITECTURA COLONIAL DEL DODECANESO 1012-1943.

MARTES

12.00

AGUILERA ROJAS, JAVIER

LA DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO EN LA COMUNIDAD DE MADRID. ANTIGUA GUATEMALA: CONSERVAR Y RESTAURAR LA RUINA.

MIERCOLES

16.00

SPINDLER, NEIL

HIDROFUGACIÓN DE FACHADAS DE PIEDRAS NATURALES Y HORMIGÓN VISTO. INYECCIÓN DE PAREDES HUMEDAS POR CAPILARIDAD.

MIERCOLES

16.45

SPINDLER, NEIL

DESMORONAMIENTO Y CONSOLIDACIÓN DE PIEDRAS NATURALES, ENFOSCADOS, LADRILLOS Y TEJAS.

MIERCOLES

18.00

CERRILLOS, MARÍA LUISA

EL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN DE SAN CRISTÓBAL DE LA LAGUNA.

VIERNES

11.00 a 13.30 **LOZANO APOLO, JERÓNIMO**

PROCESOS PATOLÓGICOS Y TERAPEÚTICA CURATIVA Y PREVENTIVA EN MUROS DE FÁBRICA Y ENTRAMADOS VERTICALES.

INSTITUCIONES PATROCINADORAS/ OFICIAL INSTITUTIONS

AYUNTAMIENTO DE YAIZA
(España)
Patrocinador Principal



CABILDO INSULAR DE
LANZAROTE.
(España)

FORUM UNESCO
(España)

FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
CENTROS PARA LA
CONSERVACIÓN DEL
PATRIMONIO
(CICOP)

CENTRO INTERNACIONAL PARA
LA CONSERVACIÓN DEL
PATRIMONIO
(CICOP). España

GOBIERNO DE CANARIAS
(España)

AYUNTAMIENTO DE TEGUISE
(España)

AGENCIA ESPAÑOLA DE
COOPERACIÓN INTERNACIONAL
(AECI)
(España)